

Legal Documents

Rudolf Barmettler,
Jonas Niedermann

In June 1930, the Federal Council enacted the Swiss Federal Act on Vocational Training. [Fig. 43] It replaced the cantonal apprenticeship laws¹ and became effective in most cantons through various introductory laws.² [Fig. 44] The Federal Act—the implementation of which was delegated to the cantons under the supervision of the Federal Council—dealt in general terms with requirements for training in all industrial professions. It laid down rules on job titles and training authorizations, defined the prerequisites for establishing an apprenticeship relationship, and regulated the duties and rights of masters and apprentices. It thereby established the framework for an obligatory apprenticeship contract, defined the relationship between professional teaching and obligatory vocational schooling, and prescribed uniform apprenticeship exams for the whole of Switzerland. On the basis of this Federal Act, the Federal Office—in collaboration with professional associations—compiled regulations for vocational training, apprenticeship exams, and diplomas and master craftsman exams for all professions.³ In the case of *Graphiker* (graphic designers), these training regulations only

came into force after World War II, in 1948. [Fig. 45]

The trade schools aimed to classify their school-based vocational training within the scope of this new law—especially the *Fachklassen* (subject classes) of the arts and crafts departments. The following questions arose: How are the *Fachklassen* recognized by law? How does the recognition of school-based vocational training in the *Fachklassen* relate to vocational training in practice, and how do final, internal school exams relate to the final apprenticeship exams? How does the curriculum for the *Fachklassen* comply with the minimum requirements of the newly developed training regulations?

With the new Federal Act on Vocational Training, new authorizing bodies emerged.⁴ These all assumed official responsibility for vocational training, and entered into relationships with the respective schools. The Federal Act also intensified the link between trade schools and professional associations, which were granted important powers with regard to the training programs.

Up to this point, arts and crafts schools or trade schools had rarely approached the authorities or professional associations proactively in order to negotiate framework conditions for their training programs or to present them with improved pedagogical concepts.⁵ We may assume that school directors and department heads for their part were happy if no one from officialdom made

representations to them in this regard. However, once the associations were given a voice in the organization of trade schools, training programs, and curricula, the school directors were ultimately compelled to liaise with them and negotiate anew the content of their curricula.

- 1 In the Canton of Zurich it replaced the Apprenticeship Act of 1906. See Kantonsrat Zürich 1937.
- 2 In the Canton of Zurich in 1938.
- 3 See von Grünigen 1938: 61.
- 4 The Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit (BIGA) (Federal Office for Industry, Trade and Labor), the cantonal trade offices, the municipal authorities, vocational counseling, the trade inspectorates, the supervisory commissions of the trade schools, the Arbeitsgemeinschaft städtischer Gewerbeschulen (Syndicate of Municipal Trade Schools), the Supervisory Sections of the Arts and Crafts Departments, and the Swiss Werkbund (SWB).
- 5 With the exception of the negotiations on the reorganization of vocational schools, we have found no evidence of any proactive exchange with the authorities in the archives.

Ablauf der Referendumsfrist: 30. September 1930.

Bundesgesetz
über
die berufliche Ausbildung.
(Vom 26. Juni 1930.)

Die Bundesversammlung
der schweizerischen Eidgenossenschaft,
gestützt auf Art. 84^{ter} der Bundesverfassung,
nach Einsicht einer Botschaft des Bundesrates vom 9. November 1928,
beschliesst:

Abschnitt I. Geltungsbereich.

Art. 1.

Dieses Gesetz gilt für die Ausbildung zu Berufen des Handwerks, der Industrie, des Verkehrs, des Handels und verwandter Wirtschaftszweige. Durch Verordnung (Art. 55) können nähere Bestimmungen über den Geltungsbereich erlassen werden.

Ergeben sich im Einzelfalle Zweifel über die Unterstellung unter das Gesetz, so entscheidet darüber die zuständige kantonale Behörde (Art. 54, Abs. 2). Die Verwaltungsbeschwerde an den Bundesrat nach Art. 22 und folgende des Bundesgesetzes über die eidgenössische Verwaltungs- und Disziplinarrechtspflege *) ist zulässig.

Das Gesetz gilt auch, mit Ausnahme der Vorschriften über die kantonalen Befugnisse, für die dem Bundesgesetz über die Arbeit in den Fabriken unterstellten Betriebe des Bundes und der konzessionierten Transportanstalten. Der Bundesrat ist ermächtigt, weitere Personalkategorien des Bundes und der konzessionierten Transportanstalten dem Gesetze zu unterstellen.

Abschnitt II. Berufslehre.

A. Voraussetzungen des Lehrverhältnisses.

Art. 2.

Als Lehrlinge im Sinne des Gesetzes gelten, unter Vorbehalt der gesetzlichen Vorschriften über das Mindestalter, die aus der Primarschul-

*) Siehe Gesetzsammlung, Bd. 44, S. 779.

Fig. 43 Swiss Federal Act on Vocational Training, Federal Council, Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit (BIGA) (Federal Office for Industry, Trade and Labor), 1930.

I. Bundesgesetz über die berufliche Ausbildung.
 II. Verordnung I zum Bundesgesetz über die berufliche Ausbildung.

Bundesgesetz
 über
die berufliche Ausbildung.

(Vom 26. Juni 1930.)

Die Bundesversammlung
 der schweizerischen Eidgenossenschaft,
 gestützt auf Art. 34^{ter} der Bundesverfassung,
 nach Einsicht einer Botschaft des Bundesrates vom 9. November 1928,
 beschliesst:

Abschnitt I. Geltungsbereich.

Art. 1.

Dieses Gesetz gilt für die Ausbildung zu Berufen des Handwerks, der Industrie, des Verkehrs, des Handels und verwandter Wirtschaftszweige. Durch Verordnung (Art. 55) können nähere Bestimmungen über den Geltungsbereich erlassen werden.

Ergoben sich im Einzelfalle Zweifel über die Unterstellung unter das Gesetz, so entscheidet darüber die zuständige kantonale Behörde (Art. 54, Abs. 2). Die Verwaltungsbeschwerde an den Bundesrat nach Art. 23 und folgende des Bundesgesetzes über die eidgenössische Verwaltungs- und Disziplinarrechtspflege¹⁾ ist zulässig.

Das Gesetz gilt auch, mit Ausnahme der Vorschriften über die kantonalen Befugnisse, für die dem Bundesgesetz über die Arbeit in den Fabriken unterstellten Betriebe des Bundes und der konzessionierten Transportanstalten. Der Bundesrat ist ermächtigt, weitere Personalkategorien des Bundes und der konzessionierten Transportanstalten dem Gesetze zu unterstellen.

¹⁾ A. S. 44, 779.

Fig. 44 Cantonal Introductory Act to the Federal Vocational Training Act, Cantonal Council, Amt für Industrie, Gewerbe und Arbeit (KIGA) (Office for Industry, Trade and Labor Zurich), 1938.

Graphiker**Reglemente**

über

**die Lehrlingsausbildung und die Mindestanforderungen
der Lehrabschlussprüfung im Graphikerberufe**

- I. Reglement über die Lehrlingsausbildung
 - II. Reglement über die Mindestanforderungen der Lehrabschlussprüfung
-

I.

Das eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement,

nach Massgabe von Artikel 5, Absatz 1, Artikel 13, Absatz 1, und Artikel 19, Absatz 1, des Bundesgesetzes vom 26. Juni 1930 über die berufliche Ausbildung (in der Folge Bundesgesetz genannt) und von Artikel 4, 5 und 7 der zugehörigen Verordnung I vom 23. Dezember 1932, erlässt nachstehendes

Reglement über die Lehrlingsausbildung im Graphikerberufe**1. Berufsbezeichnung und Lehrzeitdauer**

Berufsbezeichnung: Graphiker, Graphikerin.

Unter dieser Bezeichnung werden die nur entwerferisch, aber nicht selber reproduktiv tätigen Fachleute verstanden.

Die Dauer der Lehrzeit beträgt 4 Jahre.

Die zuständige kantonale Behörde kann im Einzelfalle unter den Voraussetzungen von Artikel 19, Absatz 2, des Bundesgesetzes eine Änderung der normalen Lehrzeitdauer bewilligen.

Lehrlinge dürfen nur in Betrieben (Ateliers) ausgebildet werden, die in der Lage sind, das gesamte Lehrprogramm gemäss Ziffer 3 zu vermitteln. Lehrmeister, die sich bloss in einem eng begrenzten Sondergebiet betätigen, wie Schuh-, Katalog-, Schriften- oder Inseratenzeichner, können nur dann Lehrlinge annehmen, wenn sie die vorstehend erwähnten Bedingungen in vollem Umfang erfüllen.

2. Beschränkung der Zahl der Lehrlinge

Führt ein Meister allein ein Atelier, so darf er jeweilen nur einen Lehrling ausbilden. Ein zweiter Lehrling darf erst angenommen werden, wenn neben dem Meister ständig mindestens fünf geübte Graphiker (Graphikerinnen)

Fig. 45 Regulations on Apprenticeship Training and Minimum Requirements for the Final Apprenticeship Exams in the Profession of Graphic Designer, Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit (BIGA) (Federal Office for Industry, Trade and Labor), 1948.